

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

Band: 117 (1991)

Heft: 36

Artikel: "Il est le plus haut chemin de fer!"

Autor: Herdi, Fritz

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-617890>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Hans Weigel (1908–1991) zum Gedenken

«Il est le plus haut chemin de fer!»

VON FRITZ HERDI

«Beim Blödeln sind alle geltenden Gesetze aufgehoben ...» Dies sagte bzw. schrieb anfangs der sechziger Jahre Hans Weigel. Am 12. August 1991 ist er im Alter von 83 Jahren im Wiener Vorort Maria-Enzersdorf, an seiner Schreibmaschine sitzend, gestorben. In allen Würdigungen, die über Hans Weigel seither erschienen sind, gab es keinen Hinweis auf seine grosse Freude an dem, was er «blödeln» nannte ...

Ich habe gegen ein Dutzend Nachrufe gelesen über den «Nestor der österreichischen Literatur», über den einstigen Kritiker (samt Hinweis auf die Ohrfeige von Käthe Dorsch), über den glänzenden Formulierer, Feuilletonisten, Übersetzer (Molière). Ich fand eine Reihe seiner Bücher erwähnt. Einige stehen in meiner Bibliothek, vom Richard-Wagner-Band über «Die Leiden der jungen Wörter» bis zum brillanten «Lern dieses Volk der Hirten kennen» über die Schweiz. Indessen: Nirgends war auch nur der kleinste Hinweis auf Weigels Freude am (von ihm so genannten) Blödeln. Er fasste Geblödeltes gar in einem Bändchen zusammen (1963 bei Daniel Keel) und widmete es unter anderm dem Meisterblödler, Freund und Konzertpianisten Friedrich Gulda.

«Jaguar, Zebra, Nerz, Mandrill ...»

Weigel notierte nicht nur Eignes, er kannte die Blödeleien Mozarts aus dessen Briefen und jene aus den Werken Nestroy. Er kannte seinen Dadaisten Hans Arp (klavier, klasechs, klazehn), seinen Morgenstern mit den Monatsnamen «Jaguar, Zebra, Nerz, Mandrill ...», seinen Stettenheim («Die chinesische Flotte hat ins Seegras gebissen»). Aber «Komm lungern nach Lungern!» ist ihm, der Jahre in der Schweiz verbrachte, bestimmt selber einge-

fallen. Sissach nannte er «Son affaire» (si Sach), Solothurn «Gymnastique seule», Airolo «Laisser l'œuf cru» (Ei roh lo).

Viele Blödeleien sind zweifellos in gesellligem Kreis entstanden. Weigel war dabei, als es in den dreissiger Jahren im Wiener Café Schottentor zum Rehspiel kam. Mit Superblödem. Etwa: «Reh-Ming-Ton», der Laut, den ein Reh in einer bestimmten Epoche der chinesischen Geschichte von sich gibt. Die Aufforderung an ein Reh, ein grosses Motorfahrzeug unter Wasser zu setzen: Rettungsgesellschaftsautor (Reh, tunk's Gesellschaftsauto!).

Bellinzona konjugiert, das ist schon von Curt Goetz in «Dr. med. Hiob Prätorius» verewigt: «Ich bell' in Zona, du bellst in Zona, er bellt in Zona.» In den «Auwei(!)-Bereich» stösst man da vor mit Magensaft («ich mag'n Saft, du magst ...») und Haustier («Ich hau's Tier, du haust's Tier»).

Ein sporadischer Blödler, nämlich Robert

Lembke, befahl etwa: «Schiller, denk mal! Goethe, platz! Gemüse, beete! Ober, deck!» Hans Weigel hingegen machte aus «Malzkaffee» den Imperativ: «Malt's ka Fee!» Tierschützerisch aus «Badekabine»: «Bade ka Biene!» Aus Schillers Tell fiel ihm ein: «Platz für den Landvogt!» Doch, resignierte er, wer wäre bereit, wenn er nicht muss, für den Landvogt zu platzen!?

«... beim Fressen meg sie koo.»

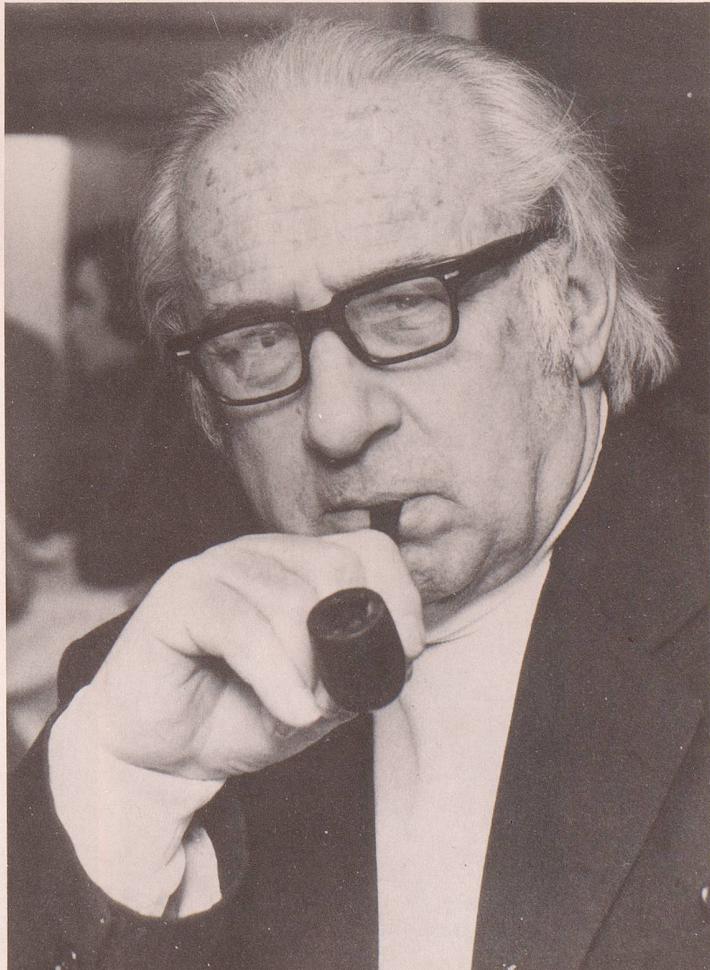
Was ist «Militärochosphlegma»? Das Gegenteil von «Civilcourage» (Civil-Kuh-Rage). So wie «Frisch is der Bildhauer» das Konträre von Hindemiths «Mathis, der Maler».

Wie wär's mit Arabien? Weil Karl May zu Kara Ben Nemsi wurde, stellte Weigel etwa vor: Re Ben Saft, Rü Ben Zucker, Stu Ben Hocker.

Den indischen Namen Mahatma Gandhi baut er in einen Wiener Satz ein: «Ma hat ma kan Dienstmann g'schickt.» Was mich an meine Mutter erinnert, welche die berühmte Tänzerin Impeko-ven in den Satz «Ick muss mir 'n Paar Strimpe koofen» bettete. «Mexiko» brachten wir im Satz über ein Dienstmädchen unter: Beim Schaffe sei sie nix, aber beim Fressen meg si koo.

Hans Weigel blödelte hingebungsvoll. «Prostitution» sei die Sitte, dass Studenten einander zutrinken. «Examen» das Zeichen, dass ein Gebet zu Ende ist. «Extravagant» ein ausserordentlicher Landstreicher. Brotlose Berufe sind für ihn zum Beispiel Regen-Schauer, Taschen-Messer, Zitronen-Falter (wer braucht schon gefaltete Zitronen?). Mühsam der Beruf des Walzertänzers; wer's nicht glaubt, soll versuchen, einen Wal zu zertanzen!

Doch jetzt heisst's: abklemmen! Es ist höchste Eisenbahn. Oder, um mit Weigel zu schliessen: «Il est le plus haut chemin de fer!»



Hans Weigel, «Nestor der österreichischen Literatur», der oft auch im **Nebelpalter** publizierte.
Bild: Peter Wurst